

liminality (fase liminar)

| | |
|--------------------------------------|--|
| Término | liminality |
| Idioma | Inglés (Estados Unidos) (214) |
| Área Especialidad | Ciencias Sociales (405) |
| Disciplina | Relaciones Internacionales (523) |
| Temática | Fenómenos migratorios |
| Definición del término | Middle stage of ritual transition from one social or cosmic state to another that generates new symbols and meanings. |
| Fuente / Autor (del término) | Kirk, K., Bal, E. & Janssen, S. (2017, 7 de julio). Migrants in liminal time and space: an exploration of the experiences of highly skilled Indian bachelors in Amsterdam. <i>Journal on Ethnic and Migration Studies</i> , 43 (17), 2771-2787. https://bit.ly/3cG |
| Contexto del término | “Part of a ‘coming of age’ ritual that both structures their lives and is structured by their individual circumstances. Ritual’s liminal phase ‘is quintessentially, a time and place lodged between all times and spaces defined and governed in any specific bicultural ecosystem by the rules of law, politics and religion and by economic necessity.” |
| Fuente / Autor (del contexto) | Kirk, K., Bal, E. & Janssen, S. (2017, 7 de julio). Migrants in liminal time and space: an exploration of the experiences of highly skilled Indian bachelors in Amsterdam. <i>Journal on Ethnic and Migration Studies</i> , 43 (17), 2771-2787. https://bit.ly/3cG |
| Equivalente en español | fase liminar |
| Categoría gramatical | Nominal (221) |

| | |
|---|--|
| Variante de traducción | liminalidad el viaje condición liminal del migrante |
| Información geográfica de la variante en español | México (Mex.) (192) |
| Definición del término en español | La fase liminar es el periodo del viaje en donde el emigrante-inmigrante queda subordinado a las condiciones del código de su desagregación y agregación en una nueva escala social. |
| Fuente / Autor (del término en español) | García, M. (2008). Rituales de paso y categorías sociales en la migración inter-nahua del Alto Balsas, Guerrero. Cuicuilco Revista de Ciencias Antropológicas (42), 77-97. https://bit.ly/3m4FYnP |
| Contexto del término en español | “En el caso de la frontera México–Estados Unidos, el "paso del norte" parece cristalizar un "ritual de paso", separación (fase preliminar) cuando el actor ritual se desprende de su vida ordinaria; margen (fase liminar), cuando los actores se alejados parcialmente del sistema clasificatorio del espacio cultural y son despojados de sus atributos preliminares; y agregación (fase posliminar), momento del reingreso del individuo a la vida ordinaria, pero como un ser renovado”. |
| Fuente / Autor (del contexto en español) | García, M. (2008). Rituales de paso y categorías sociales en la migración inter-nahua del Alto Balsas, Guerrero. Cuicuilco Revista de Ciencias Antropológicas (42), 77-97. https://bit.ly/3m4FYnP |

Imagen

**Fuente /
Autor
imagen**

Externa

**URL de la
fuente
(imagen)**

[Frontera México-Estados Unidos]. (2020, 2 de febrero). El Sol de la Florida.
<https://bit.ly/2PkcYMN>

Comentarios

Aunque en algunos textos se maneja “liminalidad”, en otros se maneja “fase” refiriéndose al periodo de viaje de un país a otro. Refiere también un rito de paso donde el/la migrante pasan a una nueva etapa en su crecimiento personal y a “buscar la vida”.

Se refiere también al proceso de integración de los transmigrantes fuertemente condicionada por las normativas y códigos culturales del país al que migran y del cual opera un sistema completo de organización en lo económico, político y cultural, además de las fuerzas clandestinas de la industria de indocumentados. En el texto en inglés se refiere más bien a la etapa de adaptación en el país receptor y por eso señala que es un fenómeno en el tiempo y el espacio ya que involucra un tiempo de adaptación y un espacio físico donde esto sucede.

La RAE define “liminar”: relativo al umbral o a la entrada.
